Europos Parlamentas
2024-2029

Teisės reikalų komitetas

2026/0044(COD)

18.6.2026

***I
PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl 2025 m. liepos 14 d. Lisabonos sąjungos asamblėjos priimtų Bendrųjų taisyklių pagal Lisabonos susitarimą dėl kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų pakeitimų iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/1753
(COM(2026)0069 – C10-0030/2026 – 2026/0044(COD))

Teisės reikalų komitetas

Pranešėjas: Dainius Žalimas

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra
***	Pritarimo procedūra
***I	Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
***II	Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
***III	Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Keičiamos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu ▌ arba perbraukiamos. Keičiamos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Išimties tvarka nežymimi grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos padarė atitinkamos tarnybos, rengdamos galutinį tekstą.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS 5

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl 2025 m. liepos 14 d. Lisabonos sąjungos asamblėjos priimtų Bendrųjų taisyklių pagal Lisabonos susitarimą dėl kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų pakeitimų iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/1753
(COM(2026)0069 – C10-0030/2026 – 2026/0044(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2026)0069),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C10-0030/2026),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 60 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto laišką,

– atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A10-0000/2026),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

2. paveda Pirmininkei perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
4 nurodomoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę[1],	***Išbraukta.***

[1] OL C , , p. .

Or. en

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Sąjunga yra Lisabonos susitarimo dėl kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų Ženevos akto susitariančioji šalis. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/1753[2] nustatomos taisyklės ir procedūros, susijusios su Sąjungos veiksmais jai prisijungus prie Ženevos akto;	(1) Sąjunga yra Lisabonos susitarimo dėl kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų Ženevos akto***[1a] (toliau – Ženevos aktas)*** susitariančioji šalis. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/1753[2] nustatomos taisyklės ir procedūros, susijusios su Sąjungos veiksmais jai prisijungus prie Ženevos akto;
_____	_____
	[1a] OL L 271, 2019 10 24, p. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2019/1754/oj.
[2] 2019 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1753 dėl Sąjungos veiksmų prisijungus prie Lisabonos susitarimo dėl kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų Ženevos akto (OL L 271, 2019 10 24, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1753/oj)	[2] 2019 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1753 dėl Sąjungos veiksmų prisijungus prie Lisabonos susitarimo dėl kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų Ženevos akto (OL L 271, 2019 10 24, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1753/oj).

Or. en

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1a) Ženevos aktu saugomos kilmės vietos nuorodos ir geografinės nuorodos, įskaitant saugomas kilmės vietos nuorodas, saugomas geografines nuorodas ir geografines nuorodas, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2024/1143, taip pat saugomas geografines nuorodas, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir

Tarybos reglamente (ES) 2023/2411[1a], kurios Reglamente (ES) 2019/1753 kartu vadinamos geografinėmis nuorodomis. Turėtų būti užtikrinta, kad būtų išlaikyta pagal Sąjungos sistemą saugomų geografinių nuorodų ir Sąjungos bei valstybių narių atitinkamų geografinių nuorodų registracijos Tarptautiniame registre pagal Ženevos aktą (toliau – Tarptautinis registras) atitiktis, kai keičiamos pagal Sąjungos sistemą saugomos geografinės nuorodos;

[1a] 2023 m. spalio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/2411 dėl amatininkų ir pramonės gaminių geografinių nuorodų apsaugos, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2017/1001 ir (ES) 2019/1753 (OL L, 2023/2411, 2023 10 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2411/oj).

Or. en

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) 2025 m. liepos 14 d. ***šešiasdešimt šešto*** rato ***PINO (***Pasaulinės intelektinės nuosavybės organizacijos) valstybių narių asamblėjų susitikimuose Lisabonos sąjungos asamblėja priėmė Bendrųjų taisyklių, parengtų pagal Lisabonos susitarimą dėl kilmės vietos nuorodų apsaugos ir jų tarptautinės registracijos, ir Lisabonos susitarimo dėl kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų Ženevos akto, (***toliau –*** Bendrosios taisyklės) pakeitimus[4]. Tos naujos taisyklės ***įsigalios*** 2026 m. liepos 1 d.;	(2) 2025 m. liepos 14 d. ***66-to*** rato Pasaulinės intelektinės nuosavybės organizacijos ***(PINO***) valstybių narių asamblėjų susitikimuose Lisabonos sąjungos asamblėja priėmė Bendrųjų taisyklių, parengtų pagal Lisabonos susitarimą dėl kilmės vietos nuorodų apsaugos ir jų tarptautinės registracijos, ir Lisabonos susitarimo dėl kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų Ženevos akto, (Bendrosios taisyklės) pakeitimus. Tos naujos taisyklės ***turi įsigalioti*** 2026 m. liepos 1 d.;

[3] Lisabonos susitarimo dėl kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų Ženevos aktas (OL L 271, 2019 10 24, p. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2019/1754/oj); Bendrieji reglamentai pagal Lisabonos susitarimą ir Lisabonos susitarimo Ženevos aktą (įsigaliojusį nuo 2023 m. liepos 14 d.). ELI: https://www.wipo.int/wipolex/en/treaties/textdetails/19813)

[4] Pakeitimo tekstas: LI/A/42/2; Liepos 14 d. Lisabonos asamblėjos posėdžio apibendrinamoji ataskaita 2025 m., įskaitant sprendimą dėl pakeitimo A/66/10 patvirtinimo

Or. en

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) ***2025 m. liepos 14 d. Lisabonos sąjungos asamblėjai*** priėmus Bendrųjų taisyklių pakeitimus, ***iki Bendrųjų taisyklių pakeitimų įsigaliojimo dienos*** turėtų būti iš dalies ***pakeistos kelios Reglamento (ES) 2019/1753 nuostatos***, kad ***būtų užtikrintas Reglamento (ES) 2019/1753 nuoseklumas ir darna su atnaujintomis Bendrosiomis taisyklėmis*** ir ***taip*** sudarytos sąlygos ***Sąjungai toliau visapusiškai veikti*** kaip Ženevos akto ***susitariančiajai šaliai***;	(3) priėmus ***tuos*** Bendrųjų taisyklių pakeitimus, ***Reglamentas (ES) 2019/1753*** turėtų būti iš dalies ***pakeistas***, kad ***Sąjungai būtų*** sudarytos sąlygos ***vykdyti savo,*** kaip Ženevos akto ***susitariančiosios šalies, pareigas*** ir ***pasinaudoti naujomis procedūrinėmis galimybėmis, numatytomis iš dalies pakeistose Bendrosiose taisyklėse***;

Or. en

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) visų pirma, ***priėmus naują*** Bendrųjų taisyklių 15 taisyklę, susitariančiosios šalys galės teikti prašymus į Tarptautinį registrą įtraukti šių naujų tipų pakeitimus: ***pagal Ženevos aktą*** įregistruotos ***kilmės vietos nuorodos ar*** geografinės nuorodos pavadinimo pakeitimą, prekės ar ***produkto*** rūšies pakeitimą ir duomenų, susijusių su atitinkamos kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos kokybe, reputacija ar savybėmis, aprašymo pakeitimą, kaip ***nustatyta*** Bendrųjų taisyklių 5 taisyklės 3 dalyje;	(4) visų pirma, ***pagal iš dalies pakeistą*** Bendrųjų taisyklių 15 taisyklę, ***be esamo galimų pakeitimų sąrašo, kuris, be kita ko, apima geografinės vietovės pakeitimus ir gavėjo pakeitimus,*** Susitariančiosios Šalys galės teikti prašymus į Tarptautinį registrą įtraukti šių naujų tipų pakeitimus: įregistruotos geografinės nuorodos pavadinimo pakeitimą, prekės ar ***prekių*** rūšies pakeitimą ir duomenų, susijusių su atitinkamos kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos kokybe, reputacija ar savybėmis, aprašymo pakeitimą, kaip ***nurodyta*** Bendrųjų taisyklių 5 taisyklės 3 dalyje;

Or. en

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) Reglamente (ES) 2019/1753 ***nustatytos procedūros*** šiuo metu ***prašymams*** dėl pakeitimų ***netaikomos***;	(5) Reglamente (ES) 2019/1753 ***numatytose procedūrose*** šiuo metu ***prašymai*** dėl pakeitimų ***nenumatomi***;

Or. en

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) todėl būtina nustatyti procedūras, kad Sąjunga galėtų ***patenkinti susijusius*** prašymus***.*** Sąjungos prašymai dėl pakeitimų turėtų būti susiję su ***jos kilmės vietos nuorodomis arba geografinėmis nuorodomis,*** valstybių narių, ***kurioms leista būti Ženevos akto narėmis ir kurių atžvilgiu Komisija arba*** Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (toliau – Tarnyba) yra kompetentinga institucija, ***kilmės vietos nuorodomis arba geografinėmis nuorodomis***;	(6) todėl būtina nustatyti ***tinkamas*** procedūras, kad Sąjunga galėtų ***Tarptautiniam registrui teikti*** prašymus ***dėl pakeitimų, kaip nurodyta iš dalies pakeistoje Bendrųjų taisyklių 15 taisyklėje;*** Sąjungos ***pateikti*** prašymai dėl pakeitimų turėtų būti susiję su ***visomis Tarptautiniame registre įregistruotomis Sąjungos ir*** valstybių narių ***geografinėmis nuorodomis***, ***kurių atžvilgiu Komisija arba, amatininkų ir pramonės gaminių geografinių nuorodų atveju,*** Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (toliau – Tarnyba) yra kompetentinga institucija, ***kaip tai suprantama Ženevos akte***;

Or. en

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(6a) visų pirma, siekiant išlaikyti Tarptautiniame registre pagal Ženevos aktą įregistruotų Sąjungos ir valstybių narių geografinių nuorodų ir Sąjungos sistemoje saugomų geografinių nuorodų atitiktį, turėtų būti nustatytas mechanizmas, pagal kurį Komisija arba, kai taikytina, Tarnyba galėtų užtikrinti Tarptautiniame registre įregistruotų geografinių nuorodų atitiktį tuo atveju, kai iš dalies pakeičiama Sąjungos sistemoje saugoma geografine nuoroda žymimo produkto specifikacija. Be to, šis mechanizmas taip pat turėtų būti taikomas pagal Ženevos aktą įregistruotos geografinės nuorodos geografinės vietovės pakeitimams, kurie jau buvo įtraukti į leidžiamų pakeitimų sąrašą

pagal Bendrųjų taisyklių 15 taisyklę prieš ją iš dalies pakeičiant. Tačiau Bendrųjų taisyklių 15 taisyklėje numatytiems pakeitimams, kurie nedaro poveikio Sąjungos sistemoje saugoma geografine nuoroda žymimo produkto specifikacijai, pavyzdžiui, paramos gavėjų pakeitimams, tas mechanizmas neturėtų būti taikomas, nes jie nedaro poveikio pagal Sąjungos sistemą saugomų geografinių nuorodų ir registracijos pagal Ženevos aktą atitikčiai;

Or. en

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tikslinga išskirti ***dviejų tipų pakeitimus***. ***Kalbant apie pavadinimo***, ***produkto rūšies ar saugomos kilmės vietos*** nuorodos ***ar saugomos geografinės nuorodos arba geografinės nuorodos, saugomos pagal Reglamentą (ES) 2024/1143 arba Reglamentą (ES) 2023/2411***, geografinės ***vietovės pakeitimus***, ***šie elementai yra*** Ženevos ***akto sistemos kilmės vietos*** nuorodų ir geografinių nuorodų ***sudedamieji elementai***, ***todėl***, ***patvirtinus pakeitimą Sąjungos sistemoje***, ***Komisija turėtų būti įpareigota*** prašyti pakeisti atitinkamą Tarptautiniame registre įregistruotą kilmės ***vietos nuorodą ar geografinę nuorodą***;	(7) Tikslinga išskirti ***dvi pagal Reglamentą (ES) 2024/1143 arba Reglamentą (ES) 2023/2411 Sąjungos sistemoje saugomos geografinės nuorodos produkto specifikacijos pakeitimų, dėl kurių gali būti pakeista atitinkama pagal Ženevos aktą įregistruota geografinė nuoroda, grupes***. ***Pirmoji pakeitimų grupė – pakeitimai***, ***dėl kurių Ženevos akto sistemoje įregistruotos geografinės*** nuorodos ***iš esmės skiriasi nuo Sąjungos sistemoje saugomų geografinių nuorodų. Šiai grupei turėtų būti priskiriami produkto specifikacijos pakeitimai, susiję su geografinės nuorodos pavadinimu arba produkto klasifikavimu, dėl kurių reikia pakeisti prekės ar prekių rūšį pagal Ženevos aktą. Todėl, siekiant išlaikyti pagal Sąjungos teisę saugomų geografinių*** nuorodų ir ***pagal Ženevos aktą įregistruotų atitinkamų*** geografinių nuorodų ***atitiktį, Komisijai arba***, ***kai taikytina***, ***Tarnybai turėtų būti nustatyta pareiga***, ***patvirtinus atitinkamą pakeitimą Sąjungos sistemoje,*** prašyti pakeisti atitinkamą Tarptautiniame registre

įregistruotą ***geografinę nuorodą, išskyrus atvejus, kai*** kilmės ***valstybė narė nurodo, kad ji nebenori išlaikyti tarptautinės registracijos, ir prašo ją panaikinti. Tokiais atvejais, kad tarptautinė registracija būtų panaikinta, kilmės valstybė narė savo prašymą Komisijai arba, kai taikytina, Tarnybai turėtų pateikti iki dienos, kurią patvirtinamas geografinės nuorodos pakeitimas Sąjungos sistemoje;***

Or. en

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) ***kita vertus, duomenys apie [kilmės vietos nuorodos arba geografinės nuorodos] kokybę, reputaciją ar savybes yra neprivalomas kilmės vietos*** nuorodų ir geografinių nuorodų ***elementas Ženevos akto*** sistemoje. Prašymas pakeisti ***tokius kilmės vietos*** nuorodos ***arba*** geografinės nuorodos, ***registruotos Tarptautiniame registre***, ***elementus*** turėtų būti įmanomas ***kilmės vietos*** nuorodos ***arba geografinės nuorodos*** kilmės valstybės narės iniciatyva ir po to, kai pakeitimas buvo patvirtintas Sąjungos sistemoje;	(8) ***antroji pakeitimų grupė – pakeitimai, dėl kurių nebūtinai atsiranda esminis skirtumas tarp Ženevos akto sistemoje įregistruotų geografinių nuorodų ir Sąjungos sistemoje saugomų geografinių nuorodų. Į tą grupę turėtų būti įtraukti geografinės vietovės arba elementų, susijusių su Sąjungos*** sistemoje ***saugomos geografinės nuorodos kokybe, reputacija ar savybėmis, pakeitimai***. Prašymas pakeisti ***Tarptautiniame registre įregistruotos geografinės*** nuorodos ***duomenis iš dalies pakeitus produkto specifikaciją, kiek tai susiję su Sąjungos sistemoje saugomos*** geografinės nuorodos ***kokybės***, ***reputacijos ar savybių elementais***, turėtų būti įmanomas ***atitinkamos geografinės*** nuorodos***, įregistruotos Ženevos akto sistemoje,*** kilmės valstybės narės iniciatyva ir po to, kai pakeitimas buvo patvirtintas Sąjungos sistemoje;

Or. en

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) ***atsižvelgiant į tai***, ***kas išdėstyta pirmiau***, ***būtina nustatyti tinkamas procedūras*** pagal ***Reglamentą (ES) 2019/1753***, kad ***jis*** būtų ***pritaikytas prie naujų Ženevos akto taisyklių***;	(9) ***Sąjungai turėtų būti leidžiama atsisakyti suteikti apsaugą***, ***kai Komisijai arba, kai taikytina***, ***Tarnybai pagal Bendrųjų taisyklių 15 taisyklės 3 dalį arba 18 taisyklės 3 dalį pranešama apie Tarptautiniame registre registruotų geografinių nuorodų pakeitimus ar pataisymus trečiosios valstybės prašymu, dėl kurių Susitariančiosioms Šalims leidžiama*** pagal ***Bendrųjų taisyklių 15 taisyklės 5 dalį pareikšti***, kad ***jos negali užtikrinti apsaugos dėl pakeitimo arba po pataisymo. Tokius pakeitimus ar pataisymus*** būtų ***tikslinga įvertinti pagal jau galiojančią procedūrą, kuri po pranešimų turi būti taikoma Komisijai arba, kai taikytina, Tarptautiniame registre registruotų trečiųjų valstybių geografinių nuorodų registravimo tarnybai. Tačiau, siekiant išvengti pernelyg didelės ir neproporcingos naštos, tokia procedūra turėtų būti privaloma tik keičiant prekės ar prekių, susijusių su Tarptautiniame registre įregistruotomis trečiųjų valstybių geografinėmis nuorodomis, pavadinimą ir rūšį. Duomenų taisymo ar keitimo procedūra turėtų būti pradedama tik valstybės narės prašymu arba Komisijos ar, kai taikytina, Tarnybos iniciatyva;**

Or. en

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) šie pakeitimai yra būtini, kad Sąjunga galėtų vykdyti savo įsipareigojimus pagal Ženevos aktą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) be to, siekiant procedūrų supaprastinimo ir ***ekonomiškumo***, turėtų būti išbraukta valstybių narių, kurios buvo Lisabonos susitarimo šalys iki Sąjungos prisijungimo prie Ženevos akto, pareiga perduoti Komisijai visus Tarptautinio biuro pagal ***Lisabonos*** susitarimą pateiktus pranešimus ir Komisijos pareiga perduoti tuos pranešimus visoms kitoms valstybėms narėms;	(11) be to, siekiant procedūrų supaprastinimo ir ***veiksmingumo***, turėtų būti išbraukta valstybių narių, kurios buvo Lisabonos susitarimo ***dėl kilmės vietos nuorodų apsaugos ir jų tarptautinės registracijos*** šalys iki Sąjungos prisijungimo prie Ženevos akto, pareiga perduoti Komisijai visus Tarptautinio biuro pagal ***tą*** susitarimą pateiktus pranešimus ir Komisijos pareiga perduoti tuos pranešimus visoms kitoms valstybėms narėms;

Or. en

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) kalbant apie amatininkų ir pramonės gaminių geografines nuorodas, Komisija ***Reglamento*** (ES) 2023/2411 ***30 straipsnyje*** nustatytais konkrečiais atvejais turėtų turėti galimybę iš Tarnybos perimti įgaliojimus priimti sprendimus dėl ***Europos*** Sąjungos ar jos valstybių narių	(12) kalbant apie amatininkų ir pramonės gaminių geografines nuorodas, Komisija ***Reglamente*** (ES) 2023/2411 nustatytais konkrečiais atvejais turėtų turėti galimybę iš Tarnybos perimti įgaliojimus priimti sprendimus dėl ***prašymų įregistruoti Sąjungos***

kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų ***registravimo, keitimo*** ir panaikinimo, taip pat dėl trečiosios valstybės ***kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų*** apsaugos, atsisakymo suteikti apsaugą, ***keitimo*** ir pripažinimo ***negaliojančiomis***. Taip yra visų pirma dėl to, kad siūlomos geografinės nuorodos įregistravimas gali prieštarauti viešajai tvarkai arba toks įregistravimas ar paraiškos atmetimas gali kelti pavojų Sąjungos prekybos ar išorės santykiams;	***geografines nuorodas Tarptautiniame registre,*** Sąjungos ar jos valstybių narių geografinių nuorodų ***registracijos pakeitimų*** ir panaikinimo, taip pat dėl trečiosios valstybės ***tarptautinės registracijos*** apsaugos, atsisakymo suteikti apsaugą, ***pakeitimų, taisymų*** ir pripažinimo ***negaliojančia***. Taip yra visų pirma dėl to, kad siūlomos geografinės nuorodos įregistravimas gali prieštarauti viešajai tvarkai arba toks įregistravimas ar paraiškos atmetimas gali kelti pavojų Sąjungos prekybos ar išorės santykiams;

Or. en

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) ***neseniai*** Sąjungos teisės aktai dėl geografinių nuorodų buvo reformuoti ***Europos Parlamento ir Tarybos*** reglamentu (ES) 2024/1143[5], kuriuo nustatoma ***bendra*** geografinių nuorodų sistema Sąjungoje, sustiprinant tokių produktų kaip vynas, spiritiniai gėrimai ir žemės ūkio produktai apsaugą ir pripažinimą. Tuo reglamentu iš dalies pakeisti reglamentai (ES) Nr. 1308/2013 ir (ES) 2019/787 ir panaikintas Reglamentas (ES) Nr. 1151/2012. Todėl nuorodos į reglamentus (ES) Nr. 1151/2012, (ES) Nr. 1308/2013 ir (ES) 2019/787 turėtų būti pakeistos nuorodomis į Reglamentą (ES) 2024/1143;	(13) Sąjungos teisės aktai dėl geografinių nuorodų buvo reformuoti Reglamentu (ES) 2024/1143, kuriuo nustatoma ***vienoda vyno, spiritinių gėrimų ir žemės ūkio produktų*** geografinių nuorodų sistema Sąjungoje, sustiprinant tokių produktų kaip vynas, spiritiniai gėrimai ir žemės ūkio produktai apsaugą ir pripažinimą. Tuo reglamentu iš dalies pakeisti ***Europos Parlamento ir Tarybos*** reglamentai (ES) Nr. 1308/2013[1a] ir (ES) 2019/787[1b] ir panaikintas ***Europos Parlamento ir Tarybos*** reglamentas (ES) Nr. 1151/2012[1c]. Todėl nuorodos į reglamentus (ES) Nr. 1151/2012, (ES) Nr. 1308/2013 ir (ES) 2019/787 turėtų būti pakeistos nuorodomis į Reglamentą (ES) 2024/1143;

[5] 2024 m. balandžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2024/1143 dėl vyno, spiritinių gėrimų ir žemės ūkio produktų

geografinių nuorodų, taip pat dėl garantuotų tradicinių gaminių ir žemės ūkio produktų neprivalomų kokybės terminų, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1308/2013, (ES) 2019/787 ir (ES) 2019/1753 ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1151/2012, (OL L, 2024 4 23, p. 75, ELI*: *http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).

[1a] 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007, (OL L 347, 2013 12 20, p. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

[1b] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/787 dėl spiritinių gėrimų apibrėžties, apibūdinimo, pateikimo ir ženklinimo, spiritinių gėrimų pavadinimų naudojimo pateikiant ir ženklinant kitus maisto produktus, spiritinių gėrimų geografinių nuorodų apsaugos ir žemės ūkio kilmės etilo alkoholio ir distiliatų naudojimo gaminant alkoholinius gėrimus, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 110/2008 (OL L 130, 2019 5 17, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/787/oj).

[1c] 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų (OL L 343, 2012 12 14, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1151/oj).

Or. en

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(14a) siekiant sudaryti sąlygas teisių turėtojams Sąjungoje kuo greičiau pasinaudoti teise prašyti registracijos pagal Ženevos aktą pakeitimų, taip pat sudaryti sąlygas Sąjungai kuo greičiau atsisakyti suteikti apsaugą pagal Ženevos aktą, kai kita Ženevos akto Susitariančioji Šalis atlieka pakeitimą, šis reglamentas turėtų įsigalioti kitą dieną po jo paskelbimo;

Or. en

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) 2019/1753
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
kilmės vietos nuorodas***, kaip apibrėžta Ženevos akte, įskaitant*** vyno***, spiritinių gėrimų*** ir žemės ūkio produktų kilmės vietos nuorodas ir geografines nuorodas, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2024/1143*, ***tai pat***	***a)*** kilmės vietos nuorodas ***ir geografines nuorodas, kaip apibrėžta Ženevos akte;***
	b) vyno ir žemės ūkio produktų ***saugomas*** kilmės vietos nuorodas ir ***saugomas*** geografines nuorodas***, taip pat spiritinių gėrimų geografines nuorodas***, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2024/1143*, and

Or. en

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) 2019/1753
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
amatininkų ir pramonės gaminių geografines nuorodas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) 2023/2411**.**	***c)*** amatininkų ir pramonės gaminių ***saugomas*** geografines nuorodas, kaip apibrėžta ***Europos Parlamento ir Tarybos*** reglamente (ES) 2023/2411***[1a].***
	[1a] 2023 m. spalio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/2411 dėl amatininkų ir pramonės gaminių geografinių nuorodų apsaugos, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2017/1001 ir (ES) 2019/1753 (OL L, 2023/2411, 2023 10 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2411/oj).

Or. en

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) 2019/1753
1 straipsnio 2 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a) įterpiama ši 2a dalis:
	„2a. Kilmės vietos nuorodų, susijusių su amatininkų ir pramonės gaminiais, kurioms taikoma tarptautinė registracija, atžvilgiu apsauga Sąjungoje aiškinama taip, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2023/2411 6 ir 40 straipsniuose.“

Or. en

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) ***pridedamas*** šis 2a straipsnis:	2) ***įterpiamas*** šis 2a straipsnis:

Or. en

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2019/1753
2a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Su geografinėmis nuorodomis susiję pakeitimai Tarptautiniame registre	***Sąjungos ir valstybių narių geografinių nuorodų registracijos*** Tarptautiniame registre ***pakeitimai***

Or. en

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2019/1753
2a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pagal Sąjungos teisę ***priėmus Sąjungos kilmės*** produkto ***ar saugomų kilmės vietos nuorodų, saugomų geografinių nuorodų*** ar geografinių nuorodų, saugomų pagal Reglamentą (ES) 2024/1143 arba Reglamentą (ES) 2023/2411, ***pavadinimo, klasifikacijos ar geografinės vietovės pakeitimą***, Komisija arba, amatininkų ir pramonės gaminių geografinių nuorodų atveju, Tarnyba	1. Pagal Sąjungos teisę ***patvirtinus produkto specifikacijos pakeitimą, kuris susijęs su*** produkto ***pavadinimu arba klasifikavimu arba dėl kurio pasikeičia Sąjungos kilmės*** geografinių nuorodų, saugomų pagal Reglamentą (ES) 2024/1143 arba Reglamentą (ES) 2023/2411, ***prekės*** ar ***prekių rūšis pagal Ženevos aktą***, Komisija arba, amatininkų ir pramonės gaminių geografinių nuorodų

Tarptautiniam biurui pateikia prašymus pakeisti pavadinimą***, produkto rūšį*** ar ***geografinę vietovę***, susijusius su:	atveju, Tarnyba Tarptautiniam biurui pateikia prašymus pakeisti pavadinimą ***arba prekės*** ar ***prekių rūšį***, susijusius su:

Or. en

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2019/1753
2a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) atitinkama ***kilmės vietos nuoroda arba*** geografine nuoroda, ***kuri Komisijos arba Tarnybos prašymu buvo*** įregistruota Tarptautiniame registre;	atitinkama geografine nuoroda, įregistruota Tarptautiniame registre;

Or. en

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2019/1753
2a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) atitinkama kilmės vietos nuoroda arba geografine nuoroda, kuri valstybės narės prašymu buvo įregistruota Tarptautiniame registre.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas

Reglamentas (ES) 2019/1753
2a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Komisija arba, kai taikytina, Tarnyba atleidžiama nuo pareigos prašyti pakeitimo pagal 1 dalį, jei atitinkamos geografinės nuorodos kilmės valstybė narė iki dienos, kurią geografinės nuorodos produkto specifikacijos pakeitimas patvirtinamas Sąjungos sistemoje, paprašo Komisijos arba, kai taikytina, Tarnybos panaikinti atitinkamą registraciją Tarptautiniame registre pagal 3 straipsnio 1 dalies b punktą.

Or. en

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2019/1753
2a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės prašymu, pagal Sąjungos teisę ***priėmus Sąjungos kilmės saugomų kilmės vietos nuorodų***, ***saugomų*** geografinių nuorodų arba geografinių nuorodų, saugomų pagal Reglamentą (ES) 2024/1143 arba Reglamentą (ES) 2023/2411, ***pakeitimą***, Komisija arba, amatininkų ir pramonės gaminių geografinių nuorodų atveju, Tarnyba Tarptautiniam biurui gali pateikti prašymus pakeisti duomenis apie atitinkamos Tarptautiniame registre įregistruotos ir 1 dalies a ir b punktuose nurodytos kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos kokybę, reputaciją ar savybes, kaip nustatyta Bendrųjų taisyklių 5 taisyklės 3 dalyje.“;	2. Valstybės narės prašymu, pagal Sąjungos teisę ***patvirtinus produkto specifikacijos pakeitimą, susijusį su geografine vietove ar elementais***, ***susijusiais su Sąjungos kilmės*** geografinių nuorodų arba geografinių nuorodų, saugomų pagal Reglamentą (ES) 2024/1143 arba Reglamentą (ES) 2023/2411, ***kokybe, reputacija ar savybėmis***, Komisija arba, amatininkų ir pramonės gaminių geografinių nuorodų atveju, Tarnyba Tarptautiniam biurui gali pateikti prašymus pakeisti ***geografinę vietovę arba*** duomenis apie atitinkamos Tarptautiniame registre įregistruotos ir 1 dalies a ir b punktuose nurodytos kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos kokybę, reputaciją ar savybes, kaip nustatyta Bendrųjų taisyklių 5 taisyklės 3

dalyje.“;

Or. en

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) ***pridedamas*** šis 7a straipsnis:	4) ***įterpiamas*** šis 7a straipsnis:

Or. en

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Reglamentas (ES) 2019/1753
7a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tarptautiniame registre registruotų trečiosios valstybės geografinių nuorodų ***pakeitimai***	***Pakeitimai ir pataisymai, susiję su*** trečiosios valstybės geografinių nuorodų ***registracija Tarptautiniame registre***

Or. en

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Reglamentas (ES) 2019/1753
7a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. 4–7 straipsniai mutatis mutandis taikomi Tarptautiniame registre registruotų ***kilmės vietos nuorodų arba*** geografinių nuorodų, kurių kilmės Susitariančioji Šalis,	1. 4–7 straipsniai *mutatis mutandis* taikomi Tarptautiniame registre registruotų geografinių nuorodų, kurių kilmės Susitariančioji Šalis, kaip apibrėžta

kaip apibrėžta Ženevos akto 1 straipsnio xv punkte, nėra valstybė narė, pavadinimo pakeitimui, ***produkto tipo pakeitimui arba geografinės vietovės*** pakeitimui, apie kurį pranešta Komisijai arba, amatininkų ir pramonės gaminių geografinių nuorodų atveju, Tarnybai pagal Bendrųjų taisyklių 15 taisyklės 3 dalį.“;	Ženevos akto 1 straipsnio xv punkte, nėra valstybė narė, pavadinimo pakeitimui, ***prekės ar prekių tipo*** pakeitimui, apie kurį pranešta Komisijai arba, amatininkų ir pramonės gaminių geografinių nuorodų atveju, Tarnybai pagal Bendrųjų taisyklių 15 taisyklės 3 dalį.“;

Or. en

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Reglamentas (ES) 2019/1753
7a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2. Valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva Komisija arba, amatininkų ir pramonės gaminių geografinių nuorodų atveju, Tarnyba gali mutatis mutandis taikyti 4–7 straipsniuose nustatytą procedūrą, susijusią su 1 dalyje nurodytų geografinių nuorodų duomenų pakeitimu arba pataisymu, susijusiu su Tarptautiniame registre įregistruota geografine nuoroda, kurios kilmės Susitariančioji Šalis, kaip apibrėžta Ženevos akto 1 straipsnio xv punkte, nėra valstybė narė, apie kurią pranešta Komisijai arba, amatininkų ir pramonės gaminių geografinių nuorodų atveju, Tarnybai pagal Bendrųjų taisyklių 18 taisyklės 3 dalį“;“

Or. en

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas

Reglamentas (ES) 2019/1753
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pagal 7 ir 7a straipsnius Komisijos priimti įgyvendinimo aktai taikomi nedarant poveikio kitoms konkrečioms Sąjungos nuostatoms, susijusioms su produktų pateikimu rinkai, visų pirma bendram žemės ūkio rinkų organizavimui, sanitarijos ir fitosanitarijos standartams ir maisto produktų ženklinimui.	Pagal 7 ir 7a straipsnius Komisijos priimti įgyvendinimo aktai taikomi nedarant poveikio kitoms konkrečioms Sąjungos nuostatoms, susijusioms su produktų pateikimu rinkai, visų pirma bendram žemės ūkio rinkų organizavimui, sanitarijos ir fitosanitarijos standartams ir maisto produktų ženklinimui.

Or. en

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 7 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7) ***pridedamas*** šis 12a straipsnis:	7) ***įterpiamas*** šis 12a straipsnis:

Or. en

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šis reglamentas įsigalioja ***dvidešimtą*** dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.	Šis reglamentas įsigalioja ***kitą*** dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Or. en